

# **GEMÜ 312, 314**

Valvola a globo a più vie ad azionamento pneumatico

IT

## **Istruzioni di montaggio**

Sostituzione dei pezzi soggetti ad usura



GEMÜ 312



GEMÜ 314



Ulteriori informazioni  
Webcode: GW-312, 314



Si riservano espressamente tutti i diritti, come i diritti d'autore e i diritti di proprietà industriale.

Conservare il documento per riferimento futuro.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG

16.01.2025

---

## **Sommario**

<b>1 Generalità .....</b>	<b>4</b>
1.1 Indicazioni .....	4
1.2 Simboli utilizzati .....	4
1.3 Definizioni .....	4
1.4 Indicazioni di avviso .....	4
<b>2 Indicazioni relative alla sicurezza .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Struttura .....</b>	<b>5</b>
3.1 Struttura GEMÜ 312 .....	5
3.2 Struttura GEMÜ 314 .....	6
<b>4 Preparazioni per il montaggio .....</b>	<b>6</b>
<b>5 Installazione / disinstallazione della guarnizione</b>	
<b>premistoppa .....</b>	<b>7</b>
5.1 Struttura guarnizione premistoppa .....	7
5.2 Smontare l'attuatore .....	8
5.2.1 GEMÜ 312, smontaggio dell'attuatore .....	8
5.2.2 GEMÜ 314, smontaggio dell'attuatore .....	8
5.3 Disinstallazione della guarnizione premistoppa .....	8
5.4 Installazione di una nuova guarnizione premistoppa .....	9
5.5 Montare l'attuatore .....	10
<b>6 Installazione / disinstallazione della tenuta sulla sede .....</b>	<b>10</b>
6.1 Struttura tenuta sulla sede .....	10
6.2 Smontare l'attuatore .....	11
6.2.1 GEMÜ 312, smontaggio dell'attuatore .....	11
6.2.2 GEMÜ 314, smontaggio dell'attuatore .....	12
6.3 Disinstallazione della tenuta sulla sede .....	12
6.4 Installazione di una nuova tenuta sulla sede .....	12
6.5 Montare l'attuatore .....	12
<b>7 Set di pezzi soggetti a usura .....</b>	<b>13</b>
7.1 Set di pezzi soggetti a usura GEMÜ 312 .....	13
7.1.1 Set di pezzi soggetti a usura SKV ...	13
7.1.2 Set di pezzi soggetti a usura SKS ...	13
7.1.3 Set di pezzi soggetti a usura SAF ...	13
7.2 Set di pezzi soggetti a usura GEMÜ 314 .....	14
7.2.1 Set di pezzi soggetti a usura SKV ...	14
7.2.2 Set di pezzi soggetti a usura SKS ...	14
7.2.3 Set di pezzi soggetti a usura SAF ...	14
<b>8 Smaltimento .....</b>	<b>14</b>
<b>9 Resi .....</b>	<b>14</b>

## 1 Generalità

### 1.1 Indicazioni

- Le descrizioni e le istruzioni sono riferite alle versioni standard. Per le versioni speciali, non descritte nel presente documento, valgono le indicazioni generali riportate nel documento stesso, in abbinamento all'ulteriore documentazione specifica.
- Il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione o la riparazione corretti garantiscono il regolare funzionamento del prodotto.
- In caso di dubbi o problemi di comprensione, fa fede la versione tedesca del documento.
- Informazioni sulla formazione dei collaboratori possono essere richieste all'indirizzo riportato nell'ultima pagina.

### 1.2 Simboli utilizzati

Nel documento vengono utilizzati i seguenti simboli:

Simbolo	Significato
●	Attività da eseguire
►	Reazione/i alle attività
–	Elenchi

### 1.3 Definizioni

#### Fluido di esercizio

Fluido che scorre attraverso il prodotto GEMÜ.

#### Funzione di comando

Possibili funzioni di azionamento del prodotto GEMÜ.

#### Fluido di comando

Fluido con cui viene controllata e azionata la pressurizzazione o depressurizzazione del prodotto GEMÜ.

### 1.4 Indicazioni di avviso

Le indicazioni di avviso, laddove possibile, sono suddivise in base al seguente schema:

Le indicazioni di avviso sono sempre contrassegnate da una parola chiave ed in alcuni casi anche con un simbolo specifico per il pericolo del caso.

Le parole chiave ed i livelli di rischio utilizzati sono i seguenti:

<b>⚠ PERICOLO</b>	
	<b>Pericolo immediato!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Il mancato rispetto può comportare lesioni gravissime o la morte.</li> </ul>
<b>⚠ AVVERTENZA</b>	
	<b>Situazione di possibile pericolo!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Il mancato rispetto può comportare lesioni gravissime o la morte.</li> </ul>

<b>⚠ CAUTELA</b>	
	<b>Situazione di possibile pericolo!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Il mancato rispetto può provocare lesioni lievi o di media entità.</li> </ul>

<b>RACCOMANDAZIONE</b>	
	<b>Situazione di possibile pericolo!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Il mancato rispetto può provocare danni materiali.</li> </ul>

I seguenti simboli specifici del pericolo possono essere utilizzati all'interno di un'indicazione di avviso:

Simbolo	Significato
	Apparecchiature sotto pressione!
	L'attuatore è sotto la pressione della molla!

## **2 Indicazioni relative alla sicurezza**

Le indicazioni relative alla sicurezza nel presente documento si riferiscono solo ad un singolo prodotto. In combinazione con altre parti dell'impianto, possono risultare potenziali pericolosi, che andranno valutati mediante un'apposita analisi. La stesura dell'analisi dei rischi, il rispetto dei provvedimenti di sicurezza da essa risultanti e delle disposizioni di sicurezza locali andranno garantiti dal gestore.

Il documento contiene indicazioni fondamentali relative alla sicurezza, che è necessario rispettare. Il mancato rispetto delle norme può:

- Mettere in pericolo l'incolumità degli addetti a causa di fattori elettrici, meccanici e chimici.
  - Mettere in pericolo impianti presenti nei dintorni.
  - Provocare l'avaria di importanti funzioni.
  - Comportare un pericolo ambientale a causa della fuoriuscita di sostanze pericolose.

Le indicazioni relative alla sicurezza non tengono conto di:

- Casi ed eventi fortuiti che si possano presentare durante il montaggio, il funzionamento e la manutenzione.
  - Disposizioni di sicurezza locali, il cui rispetto, anche da parte del personale incaricato del montaggio, andrà garantito dal gestore.

Questa documentazione costituisce un'integrazione alle relative istruzioni d'installazione e di montaggio e contiene informazioni e indicazioni relative alla sicurezza complementari al montaggio del prodotto.

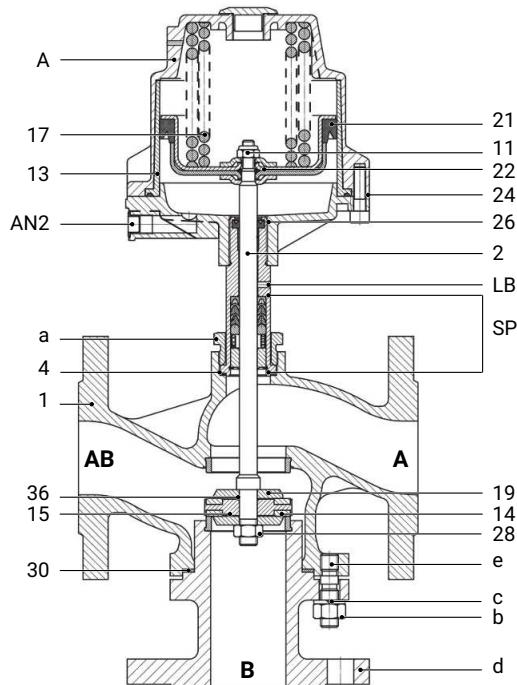
La descrizione del prodotto e la descrizione dei componenti e degli indicatori più importanti sono riportate nelle relative istruzioni d'installazione e di montaggio.

## Prima del montaggio:

- Leggere le istruzioni d'installazione e di montaggio complete GEMÜ 312/314 prima di utilizzare il prodotto.

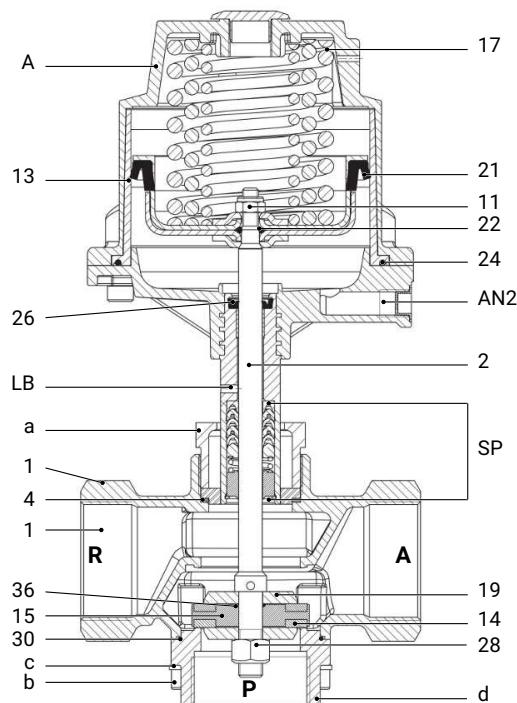
## 3 Struttura

### 3.1 Struttura GEMÜ 312



Pos.	Denominazione
1	Corpo valvola
2	Stelo
4	Anello di tenuta
11	Dado esagonale
13	Manicotto del pistone
14	Tenuta sulla sede
15	Otturatore a piattello
17	Molla(e) di compressione
19	Rondella di tenuta
21	Anello a labbro
22	O-ring
24	O-ring
26	Anello a labbro
28	Dado esagonale
30	Anello di tenuta
36	O-ring
A	Attuatore
a	Ghiera
b	Dado esagonale
c	Rondella
d	Flangia della sede
e	Vite prigioniera
AN2	Attacco 2
LB	Foro di scarico
SP	Guarnizione premistoppa

### 3.2 Struttura GEMÜ 314



Pos.	Denominazione
1	Corpo valvola
2	Stelo
4	Anello di tenuta
11	Dado esagonale
13	Manicotto del pistone
14	Tenuta sulla sede
15	Otturatore a piattello
17	Molla(e) di compressione
19	Rondella di tenuta
21	Anello a labbro
22	O-ring
24	O-ring
26	Anello a labbro
28	Dado esagonale
30	O-ring
36	O-ring
A	Attuatore
a	Ghiera
b	Vite a testa cilindrica
c	Rondella
d	Flangia della sede
AN2	Attacco 2
LB	Foro di scarico
SP	Guarnizione premistoppa

### 4 Preparazioni per il montaggio

#### AVVERTENZA



##### Apparecchiature sotto pressione!

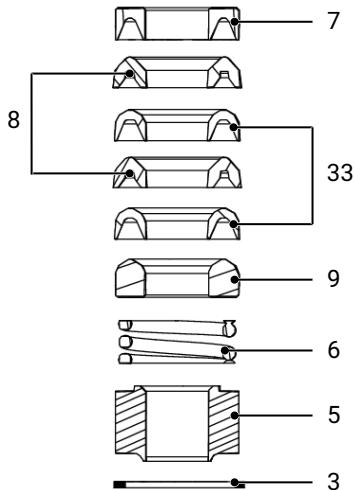
- Pericolo di lesioni gravissime o di morte
- Depressurizzare l'impianto o la sezione dell'impianto.
- Svuotare completamente l'impianto o la sezione dell'impianto.

1. Assicurarsi che il prodotto sia idoneo alla rispettiva applicazione.
2. Verificare i dati tecnici del prodotto e dei materiali.
3. Tenere a disposizione gli strumenti appropriati.
4. Prevedere i dispositivi di protezione individuali conformemente ai regolamenti del gestore dell'impianto.
5. Osservare le disposizioni per connessioni corrispondenti.
6. Far effettuare gli interventi di montaggio esclusivamente da personale tecnico addestrato.
7. Arrestare l'impianto o la sezione dell'impianto.
8. Bloccare l'impianto o la sezione dell'impianto per impedire il riavviamento.
9. Depressurizzare l'impianto o la sezione dell'impianto.
10. Svuotare completamente l'impianto, o la sezione dell'impianto, e lasciare raffreddare fino a quando la temperatura non scende al di sotto della temperatura di evaporazione del fluido, in modo da evitare qualsiasi pericolo di ustione.
11. All'occorrenza, decontaminare, lavare e ventilare correttamente l'impianto o la sezione dell'impianto.

## 5 Installazione / disinistallazione della guarnizione premistoppa

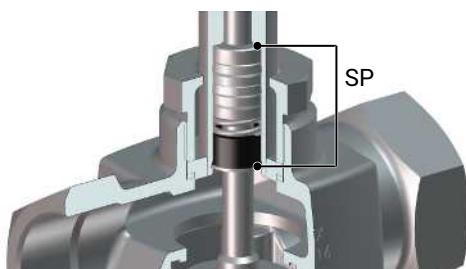
Vedere anche il capitolo Struttura (vedere 3, Pagina 5) o le istruzioni d'installazione e di montaggio GEMÜ 312/314 – Capitolo “Montaggio della valvola” e capitolo “Disegni in sezione”.

### 5.1 Struttura guarnizione premistoppa



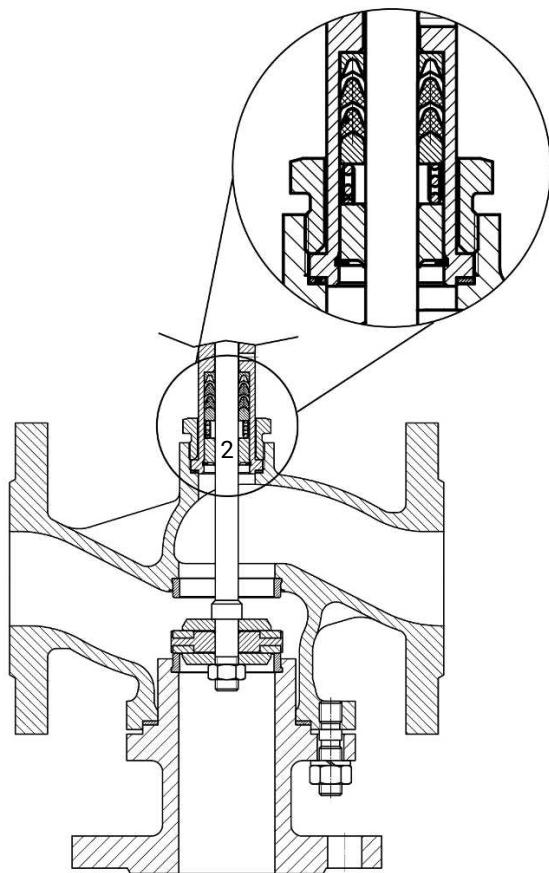
Pos.	Denominazione
3	Anello di sicurezza B
5	Boccola di guida
6	Molla di compressione
7	Anello di supporto
8	Manicotto a V
9	Anello di spinta
33	Manicotto a V

### Posizione della guarnizione premistoppa

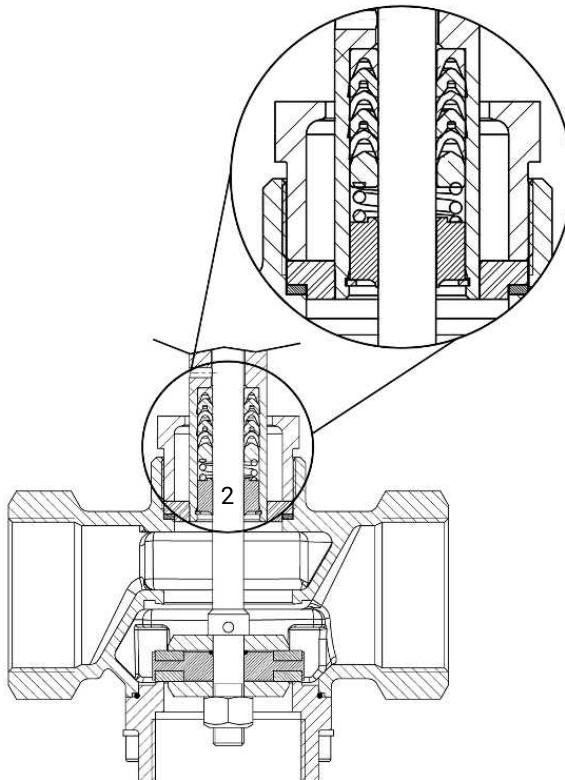


Pos.	Denominazione
SP	Guarnizione premistoppa

### GEMÜ 312: Guarnizione premistoppa installata



### GEMÜ 314: Guarnizione premistoppa installata



## 5.2 Smontare l'attuatore

### RACCOMANDAZIONE

- ▶ Dopo lo smontaggio pulire tutte le parti da impurità facendo attenzione a non danneggiarle. Verificare che le parti non siano danneggiate, sostituire eventualmente le parti danneggiate (utilizzare solo parti di ricambio originali GEMÜ).

### RACCOMANDAZIONE

#### Anello di tenuta!

- Sostituire l'anello di tenuta **4** e l'anello di tenuta / O-ring **30** ogni volta che si smonta / monta l'attuatore.

### 5.2.1 GEMÜ 312, smontaggio dell'attuatore

1. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ Collegamento AB-B aperto.
2. Allentare e rimuovere le viti **e**, i dadi esagonali **b** e le rondelle **c** della flangia della sede **d**.
3. Tirare la flangia della sede **d** verso il basso per estrarla.
4. Rimuovere l'anello di tenuta **30**.
5. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ Collegamento AB-A aperto.
6. Allentare e rimuovere il dado esagonale **28** dell'otturatore a piattello **15** con la rondella di tenuta **19**.
7. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ Collegamento AB-A aperto.  
⇒ L'otturatore a piattello **15** si allenta.
8. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ Collegamento AB-A aperto.
9. Rimuovere tutti i componenti allentati.
10. Allentare la ghiera **a**.
11. Smontare l'attuatore **A** dal corpo valvola **1**.
12. Togliere l'anello di tenuta **4**.

### 5.2.2 GEMÜ 314, smontaggio dell'attuatore

1. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ Collegamento A-P aperto.
2. Allentare e rimuovere le viti a testa cilindrica **b** e le rondelle **c** della flangia della sede **d**.
3. Tirare la flangia della sede **d** verso il basso per estrarla.
4. Rimuovere l'O-ring **30**.
5. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ Collegamento A-R aperto.
6. Allentare e rimuovere il dado esagonale **28** dell'otturatore a piattello **15** con la rondella di tenuta **19**.
7. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ Collegamento A-P aperto.  
⇒ L'otturatore a piattello **15** si allenta.
8. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ Collegamento A-R aperto.
9. Rimuovere tutti i componenti allentati.
10. Allentare la ghiera **a**.
11. Smontare l'attuatore **A** dal corpo valvola **1**.
12. Togliere l'anello di tenuta **4**.

### 5.3 Disinstallazione della guarnizione premistoppa

#### AVVERTENZA



L'attuatore è sotto la pressione della molla!

- ▶ Pericolo di lesioni gravissime o di morte!
- Aprire l'attuatore solo premendo.

1. Smontare l'attuatore **A** (Smontaggio dell'attuatore (vedere „Smontare l'attuatore“, Pagina 8)).
2. Serrare l'attuatore **A** premendo.

### ⚠ CAUTELA

**Rottura della parte superiore dell'attuatore in caso di pressione eccessiva!**

► Esercitare solo la pressione necessaria.

3. Allentare e rimuovere le viti di collegamento tra parte superiore e parte inferiore dell'attuatore **A**.
4. Rilasciare lentamente la pressione.  
Scaricare l'attuatore **A** e aprirlo.
5. Rimuovere le molle di compressione **17** e l'O-ring **24** dal manicotto del pistone **13**.
6. Estrarre il manicotto del pistone **13** dalla parte superiore dell'attuatore **A** e lubrificarlo con Dowcorning 111 Molyco-te.
7. Allentare il dado esagonale **11** del collegamento pistone-stelo nella parte inferiore dell'attuatore **A**.
8. Rimuovere l'anello a labbro **21** dal coperchio del pistone.
9. Rimuovere l'O-ring **22** tra pistone e coperchio.
10. Estrarre lo stelo **2** dalla parte inferiore dell'attuatore **A** tirandolo verso il basso.
11. Rimuovere l'anello a labbro **26** dalla parte inferiore dell'attuatore **A**.
12. Rimuovere l'anello di sicurezza **3** nella parte inferiore dell'attuatore **A** utilizzando strumenti appropriati.
13. Estrarre in successione la boccola di guida **5**, la molla di compressione **6**, l'anello di spinta **9**, i manicotti a V **8** e **33** e l'anello di supporto **7** dal tubo nella parte inferiore dell'attuatore **A**.

### 5.4 Installazione di una nuova guarnizione premistoppa

1. Inserire la nuova guarnizione premistoppa procedendo nel seguente ordine nel tubo nella parte inferiore dell'attuatore **A**:

1. Anello di supporto **7**.
2. Manicotti a V **8** e **33** (in precedenza, lubrificare con Dowcorning 111 Molycote).

### RACCOMANDAZIONE

**Una disposizione errata determina difetti di tenuta!**

- Disporre i manicotti a V **8** e **33** con i lati taglienti in direzione del corpo valvola, altrimenti non vi è alcuna funzione di tenuta (vedere Struttura guarnizione premistoppa (vedere 5.1, Pagina 7)).

3. Anello di spinta **9**.
4. Molla di compressione **6**.
5. Boccola di guida **5**.
2. Bloccare la guarnizione premistoppa con l'anello di sicurezza **3**.
3. Inserire il nuovo anello a labbro **26** nella parte inferiore dell'attuatore **A**.
4. Controllare che lo stelo **2** non presenti danneggiamenti, eventualmente sostituirlo.
5. Innestare lo stelo **2** attraverso la parte inferiore dell'attuatore **A**.
6. Inserire l'O-ring **22** tra pistone e coperchio.
7. Inserire il nuovo anello a labbro **21** nel coperchio del pistone.
8. Fissare il collegamento pistone-stelo nella parte inferiore dell'attuatore **A** con un dado esagonale **11**.
9. Premere il manicotto del pistone **13** nella parte superiore dell'attuatore **A**.
10. Inserire l'O-ring **24** e le molle di compressione **17** nel manicotto del pistone **13**.
11. Innestare parte superiore e parte inferiore dell'attuatore **A** l'una sull'altra e inserire le viti di collegamento.
12. Serrare l'attuatore **A** premendo e pressare parte superiore e parte inferiore dell'attuatore **A** a filo l'una sull'altra.

### ⚠ CAUTELA

**Rottura della parte superiore dell'attuatore in caso di pressione eccessiva!**

► Esercitare solo la pressione necessaria.

13. Serrare in diagonale le viti di collegamento tra parte superiore e parte inferiore dell'attuatore **A**.
14. Rilasciare lentamente la pressione.
15. Montare l'attuatore **A** (Montaggio dell'attuatore (vedere „Montare l'attuatore“, Pagina 10)).

### 5.5 Montare l'attuatore

#### RACCOMANDAZIONE

##### Anello di tenuta!

- Sostituire l'anello di tenuta **4** e l'anello di tenuta / O-ring **30** ogni volta che si smonta / monta l'attuatore.

1. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.
  - ⇒ **GEMÜ 312**: Collegamento AB-B aperto.
  - ⇒ **GEMÜ 314**: Collegamento A-P aperto.
2. Inserire il nuovo anello di tenuta **4** nel corpo valvola **1**.
3. Regolare l'attuatore **A** sul corpo valvola **1** a 90° circa prima della posizione finale degli attacchi del fluido di comando e avvitare la ghiera **a** manualmente.
  - ⇒ L'attuatore è ruotabile di 360°.
  - ⇒ La posizione degli attacchi del fluido di comando è a scelta.
4. Stringere la ghiera **a** con una chiave fissa (per le coppie vedere tabella). L'attuatore girerà in senso orario di circa 90° fino alla posizione desiderata.

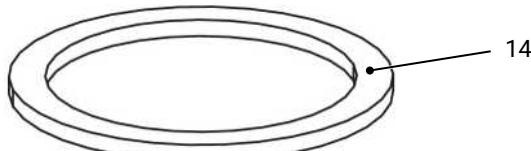
Diametro nominale	Coppia [Nm]
DN 15	100
DN 20	100
DN 25	100
DN 32	100
DN 40	100
DN 50	100
DN 65	120
DN 80	120
DN 100	120

5. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.
  - ⇒ **GEMÜ 312**: Collegamento AB-A aperto.
  - ⇒ **GEMÜ 314**: Collegamento A-R aperto.
6. Inserire la tenuta sulla sede **14** nell'otturatore a piattello **15**.
7. Inserire la rondella di tenuta **19** e fissarla con il dado esagonale **28**.
8. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.
9. Inserire l'anello di tenuta / O-ring **30** nella flangia della sede **d**.
10. Collegare il corpo valvola **1** e la flangia della sede utilizzando viti, rondelle e dadi.
11. Controllare la funzione e la tenuta della valvola completamente assemblata.

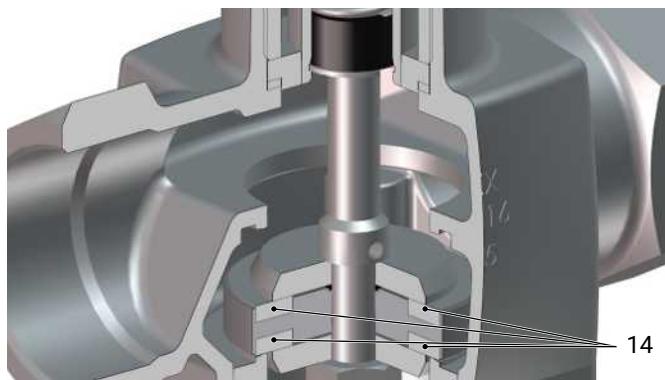
### 6 Installazione / disinistallazione della tenuta sulla sede

Vedere anche il capitolo Struttura (vedere 3, Pagina 5) o le istruzioni d'installazione e di montaggio GEMÜ 312/314 – Capitolo “Montaggio della valvola” e capitolo “Disegni in sezione”.

#### 6.1 Struttura tenuta sulla sede

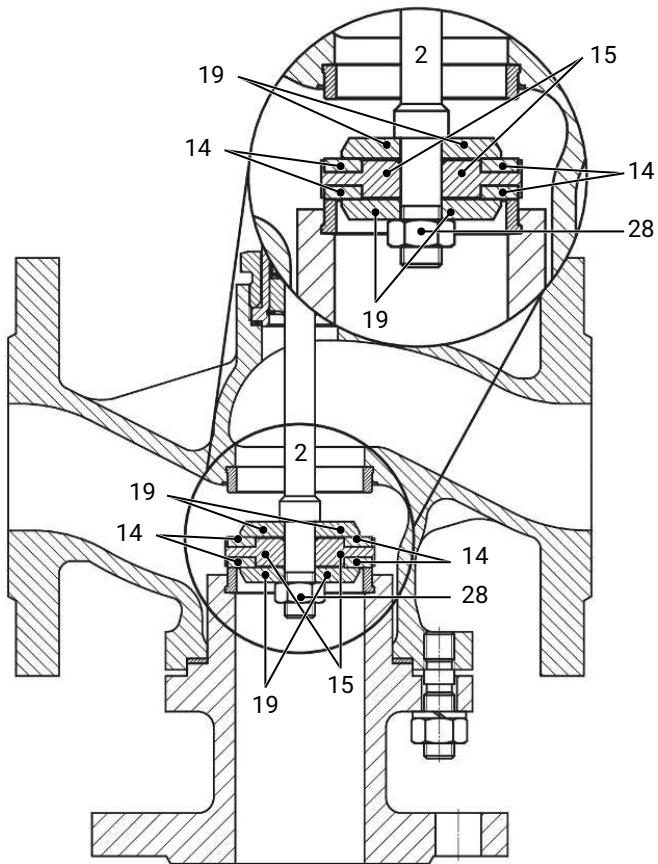


##### Posizione della tenuta sulla sede

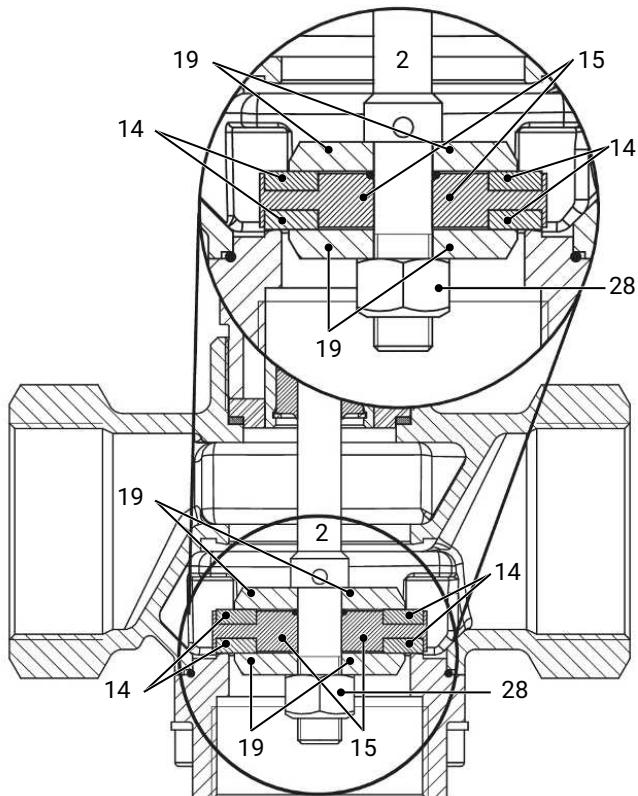


Pos.	Denominazione
14	Tenuta sulla sede

GEMÜ 312: Tenuta sulla sede installata



GEMÜ 314: Tenuta sulla sede installata



## 6.2 Smontare l'attuatore

### RACCOMANDAZIONE

- ▶ Dopo lo smontaggio pulire tutte le parti da impurità facendo attenzione a non danneggiarle. Verificare che le parti non siano danneggiate, sostituire eventualmente le parti danneggiate (utilizzare solo parti di ricambio originali GEMÜ).

### RACCOMANDAZIONE

#### Anello di tenuta!

- Sostituire l'anello di tenuta **4** e l'anello di tenuta / O-ring **30** ogni volta che si smonta / monta l'attuatore.

#### 6.2.1 GEMÜ 312, smontaggio dell'attuatore

1. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ Collegamento AB-B aperto.
2. Allentare e rimuovere le viti **e**, i dadi esagonali **b** e le rondelle **c** della flangia della sede **d**.
3. Tirare la flangia della sede **d** verso il basso per estrarla.
4. Rimuovere l'anello di tenuta **30**.
5. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ Collegamento AB-A aperto.
6. Allentare e rimuovere il dado esagonale **28** dell'otturatore a piattello **15** con la rondella di tenuta **19**.
7. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ Collegamento AB-A aperto.  
⇒ L'otturatore a piattello **15** si allenta.
8. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ Collegamento AB-A aperto.
9. Rimuovere tutti i componenti allentati.
10. Allentare la ghiera **a**.
11. Smontare l'attuatore **A** dal corpo valvola **1**.
12. Togliere l'anello di tenuta **4**.
13. Disconnettere l'alimentazione del fluido di comando / rimuovere i tubi flessibili del fluido di comando.

### 6.2.2 GEMÜ 314, smontaggio dell'attuatore

1. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ Collegamento A-P aperto.
2. Allentare e rimuovere le viti a testa cilindrica **b** e le rondelle **c** della flangia della sede **d**.
3. Tirare la flangia della sede **d** verso il basso per estrarla.
4. Rimuovere l'O-ring **30**.
5. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ Collegamento A-R aperto.
6. Allentare e rimuovere il dado esagonale **28** dell'otturatore a piattello **15** con la rondella di tenuta **19**.
7. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ Collegamento A-P aperto.  
⇒ L'otturatore a piattello **15** si allenta.
8. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ Collegamento A-R aperto.
9. Rimuovere tutti i componenti allentati.
10. Allentare la ghiera **a**.
11. Smontare l'attuatore **A** dal corpo valvola **1**.
12. Togliere l'anello di tenuta **4**.
13. Disconnettere l'alimentazione del fluido di comando / rimuovere i tubi flessibili del fluido di comando.

### 6.3 Disinstallazione della tenuta sulla sede

1. Smontare l'attuatore **A** (Smontare l'attuatore (vedere 6.2, Pagina 11)).
2. Allentare la rondella di tenuta **19** sullo stelo **2** (tenere fermo lo stelo **2** utilizzando strumenti appropriati che non ne danneggino la superficie).
3. Togliere la tenuta sulla sede **14**.
4. Pulire tutte le parti facendo attenzione a non graffiarle né danneggiarle.

### 6.4 Installazione di una nuova tenuta sulla sede

#### RACCOMANDAZIONE

##### Tenuta sulla sede in acciaio!

- Sostituzione della tenuta sulla sede in acciaio solo a cura di GEMÜ.
- Inviare a GEMÜ **tutta** la valvola con la dichiarazione di reso compilata.

1. Inserire le nuove tenute sulla sede **14** dall'alto e dal basso nell'otturatore a piattello **15**.
2. Applicare l'appropriata colla di serraggio sulla filettatura dell'otturatore a piattello **15**.
3. Spingere la rondella di tenuta superiore **19** sullo stelo **2**.
4. Posizionare l'O-ring **36** sull'otturatore a piattello **15**.
5. Spingere l'otturatore a piattello **15** con le tenute sulla sede inserite **14** sullo stelo **2**.
6. Spingere la rondella di tenuta inferiore **19** sullo stelo **2** verso l'alto fino all'otturatore a piattello **15** e avvitare con il dado esagonale **28**.
7. Montare l'attuatore **A** (Montare l'attuatore (vedere 6.5, Pagina 12)).

### 6.5 Montare l'attuatore

#### RACCOMANDAZIONE

##### Anello di tenuta!

- Sostituire l'anello di tenuta **4** e l'anello di tenuta / O-ring **30** ogni volta che si smonta / monta l'attuatore.

1. Portare l'attuatore **A** in posizione Aperta.  
⇒ **GEMÜ 312**: Collegamento AB-B aperto.  
⇒ **GEMÜ 314**: Collegamento A-P aperto.
2. Inserire il nuovo anello di tenuta **4** nel corpo valvola **1**.
3. Regolare l'attuatore **A** sul corpo valvola **1** a 90° circa prima della posizione finale degli attacchi del fluido di comando e avvitare la ghiera **a** manualmente.  
⇒ L'attuatore è ruotabile di 360°.  
⇒ La posizione degli attacchi del fluido di comando è a scelta.
4. Stringere la ghiera **a** con una chiave fissa (per le coppie vedere tabella). L'attuatore girerà in senso orario di circa 90° fino alla posizione desiderata.

Diametro nominale	Coppia [Nm]
DN 15	100
DN 20	100
DN 25	100
DN 32	100
DN 40	100
DN 50	100
DN 65	120
DN 80	120

Diametro nominale	Coppia [Nm]
DN 100	120

5. Portare l'attuatore **A** in posizione Chiusa.  
⇒ **GEMÜ 312**: Collegamento AB-A aperto.  
⇒ **GEMÜ 314**: Collegamento A-R aperto.
6. Inserire l'anello di tenuta / O-ring **30** nella flangia della sede **d**.
7. Collegare il corpo valvola **1** e la flangia della sede utilizzando viti, rondelle e dadi.
8. Controllare la funzione e la tenuta della valvola completamente assemblata.

## 7 Set di pezzi soggetti a usura

### 7.1 Set di pezzi soggetti a usura **GEMÜ 312**

#### 7.1.1 Set di pezzi soggetti a usura **SKV**

Pos.	Denominazione	Codice di ordinazione
<b>Attuatore</b>		
11	Dado esagonale	312...SKV...
13	Manicotto del pistone	
21	Anello a labbro (Diametro esterno)	
22	O-ring	
24	O-ring	
26	Anello a labbro (Diametro interno)	
<b>Valvola</b>		
4	Anello di tenuta	
14	Tenuta sulla sede	
28	Dado esagonale	
30	Anello di tenuta	
36	O-ring	
<b>Premistoppa</b>		
3	Anello di sicurezza B	
5	Boccola di guida	
6	Molla di compressione	
7	Anello di supporto	
8	Manicotto a V	
9	Anello di spinta	
33	Manicotto a V	

#### 7.1.2 Set di pezzi soggetti a usura **SKS**

Pos.	Denominazione	Codice di ordinazione
<b>Stelo</b>		
2	Stelo	312...SKS...
11	Dado esagonale	
14	Tenuta sulla sede	
15	Otturatore a piattello	
19	Rondella di tenuta	
28	Dado esagonale	
36	O-ring	
<b>SKV</b>		
-	Set di pezzi soggetti a usura SKV	

#### 7.1.3 Set di pezzi soggetti a usura **SAF**

Pos.	Denominazione	Codice di ordinazione
17	Molla di compressione*	312...SAF...

\* Il numero di molle di compressione con funzione di comando 1 dipende dalla versione attuatore.

## 7.2 Set di pezzi soggetti a usura GEMÜ 314

### 7.2.1 Set di pezzi soggetti a usura SKV

Pos.	Denominazione	Codice di ordinazione
	<b>Attuatore</b>	314...SKV...
11	Dado esagonale	
13	Manicotto del pistone	
21	Anello a labbro (Diametro esterno)	
22	O-ring	
44	O-ring (solo con funzione di comando 3)	
26	Anello a labbro (Diametro interno)	
	<b>Valvola</b>	
4	Anello di tenuta	
14	Tenuta sulla sede	
28	Dado esagonale	
30	O-ring	
36	O-ring	
	<b>Premistoppa</b>	
3	Anello di sicurezza B	
5	Boccola di guida	
6	Molla di compressione	
7	Anello di supporto	
8	Manicotto a V	
9	Anello di spinta	
33	Manicotto a V	

### 7.2.2 Set di pezzi soggetti a usura SKS

Pos.	Denominazione	Codice di ordinazione
	<b>Stelo</b>	314...SKS...
2	Stelo	
14	Tenuta sulla sede	
15	Otturatore a piattello	
19	Rondella di tenuta	
28	Dado esagonale	
36	O-ring	
	<b>SKV</b>	
	Set di pezzi soggetti a usura SKV	

### 7.2.3 Set di pezzi soggetti a usura SAF

Pos.	Denominazione	Codice di ordinazione
17	Molla di compressione*	314...SAF...

\* Il numero di molle di compressione con funzione di comando 1 dipende dalla versione attuatore.

## 8 Smaltimento

- Prestare attenzione ad eventuali incrostazioni ed esalazioni derivanti dalla penetrazione dei fluidi.
- Smaltire tutti i componenti conformemente alle norme / disposizioni per la tutela dell'ambiente.

## 9 Resi

A causa delle disposizioni vigenti per la tutela dell'ambiente e del personale, occorrerà che la dichiarazione di reso sia compilata in ogni sua parte e che i documenti di spedizione siano firmati. Il reso non potrà essere evaso, se la dichiarazione non sarà completa. Se al prodotto non è allegata alcuna dichiarazione di reso, non verrà effettuato alcun accredito o alcun intervento di riparazione, bensì uno smaltimento a pagamento.

- Pulire il prodotto.
- Richiedere a GEMÜ il modulo di dichiarazione di reso materiale.
- Compilare completamente la dichiarazione di reso.
- Inviare il prodotto con dichiarazione di reso compilata a GEMÜ.





GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach  
Tel. +49 (0)7940 123-0 · [info@gemue.de](mailto:info@gemue.de)  
[www.gemu-group.com](http://www.gemu-group.com)

Salvo modifiche

01.2025 | 88941307